



ロータリー：  
変化をもたらす

# 週報

## 入間ロータリークラブ



Rotary  
第 2570 地区



2017-2018 年度 RI 会長:イアン ライズリー RI2570 地区ガバナー: 細井保雄 会長:関谷永久 幹事:宮崎正文

第 28 号 3008 回例会 2018 年 2 月 8 日 (木)

### 『ロータリーっていいですね!』

#### <ビジター・ゲスト>

ポルシェセンター 店長 萩原 進 様  
営業 山下 邦治 様

#### <会長の時間> 関谷永久会長

1930 年代の世界大恐慌の時期にこの不況の煽りを受けて倒産の危機に瀕していた調理器具製造会社の再建の為にシカゴロータリークラブのハーバート・テラーが引き受ける事になりました。



彼は再建の為には合理的な指標が必要と考え、従業員が正しい考え方を持てれば会社全体の信用が高まると確信しました。更に社員全体が簡単に憶えられて周囲の関係者に対して考えたり言ったり行動したりする時に応用できる指標も必要であると気が付きました。この結果 24 語の言葉を書き留めたのが「四つのテスト」でした。

現行の「四つのテスト」は 1954 年以来東京ロータリークラブの本田氏の翻訳によるものです。これは決して事業の倫理基準や商道徳を高めるため事を目的に作られたものではなく、倒産の危機に瀕していた会社の再建を目的に作られたもので極めて現実的な基準だと言えます。「事業を繁栄に導く為の四通りの基準」は四通りを一つずつクリアすれば良いのではなく四つを纏めたものを一つの基準として、その全てをクリアしなければならぬ事を意味します。

『Four way test』が複数形でないのはこの意味の証です。テストについて尼崎 RC 田中 PG の考察を考えたいと思います。

① Is it the truth? 真実かどうか  
商取引に於いて商品の品質、納期、契約条件等嘘偽りが無いのか、真実とは「80%の真実」と言う言葉通りアナログ的な判定であります、しかし事実は 1 つですデジタル的です。また真実は皆が信じたことです。この真実がいつの間にか事実になりすり替えられてしまうこともあります。「事実かどうか」を用いるべきでしょう。

② Is it fair to all concerned? みんなに公平か Fair と all concerned の翻訳に問題あります、fair は公平でなく公正と訳すべきでしょう。公平とは平等分配を意味しますので不正に得た物でも平等分配で良しとなってしまいます。Concerned は四つのテストは商取引ですから関係先は取引先となります、その結果「すべての取引先に対して公正か」が適正かと思えます。

③ Will it build goodwill and better friendship? 好意と友情を深めるか。Goodwill は単なる好意、善意を表す言葉ではなく商売上の信用、評判をと共に店の暖簾や取引先を表します。「信用を高め取引先を増やすか」と訳すべきでしょう。

④ Will it be beneficial to all concerned? みんなの為になるかどうか。Benefit は「儲け」を表す言葉です、全ての取引先が適正な利潤を得るかどうか「全ての取引先に利益をもたらすか」が妥当であります。

## ＜幹事報告＞ 宮崎正文幹事

（報告・予定等）

- ・2/5(月)入間市社会福祉協議会に入間南クラブと協同で軽トラックを贈呈
- ・2/15 例会 18 日の IM の振替で休会
- ・2/18(日)第 3 グループ IM
- ・3/15(木)豊岡中学校 卒業証書授与式
- ・第 3 グループ次期ガバナー補佐の件  
当クラブの細淵克則会員が決まりました。  
皆様のご理解ご協力をお願いします。

## ＜出席報告＞ 金井祐一委員長

会員数	出席数	出席率	前回修正率
44 名	23 名	56.0%	80.95%

事前欠席連絡 21 名

## 委員長報告

### ＜職業奉仕委員会＞ 岩崎茂委員長

本日例会後、家庭集会を開催いたします。  
宜しくご協力をお願いします。

### ＜社会奉仕委員会＞ 馬路宏樹委員長

2 月 5 日に市役所正面玄関前において入間市社会福祉協議会へ車両の贈呈を行いました。式典では当クラブの関谷会長と入間南 RC の雙木会長から社会福祉協議会の松下会長に目録と車の鍵が手渡されました。社会福祉協議会の松下会長は「地域住民主体で行われている支え合い活動での活用に役立ってます」と感謝を述べました。

## ＜ニコニコBOX＞ 木下登副 SAA

★菊ポルシェセンター萩原様、山下様ようこそ。本日は宜しくお祝い致します。  
「関谷永久君、宮崎正文君」

本日¥2,000 累計¥600,164

## ■回覧、配布物

- ① 4/ 8R I 第 2570 地区大会出欠表
- ② 2/12 第 12 回ライラデープログラム
- ③ 3/15 日帰りロータリー美術館出欠表
- ④ 2018-19 年度ロータリー手帳申し込み
- ⑤ ロータリー希望の風奨学金支援感謝



卓話前に繁田国際奉仕委員長よりポルシェセンターのご紹介

## ■■■講師卓話■■■

ポルシェセンター

萩原 進 様

山下 邦治 様

ポルシェのエンブレムは本社のあるシュトゥットガルト市とバーデン=ヴュルテンベルク州の紋章を組み合わせたものとなっていて、中央の跳ね馬はシュトゥットガルト市の紋章から。その外側の左上と右下にあるギザギザした模様はバーデン=ヴュルテンベルク州の紋章に描かれた鹿の角を、右上と左下の赤い縞は知を、全体の金色の地色は豊穡を表す麦の色にちなんでいる。



高級スポーツカーとレーシングカーを専門に開発・製造。ポルシェエクスクルーシブというユニークなサービスを展開中。これは、正規店での新車オーダー時にインテリアやエクステリアの各パーツやカラーをカスタマイズできるというもの。又、ポルシェテックアップメントでは正規の販売店を通じて様々なアクセサリを提供。

2016 年日本国内ドイツ車販売台数 1 位はメルセデスベンツの約 70,000 台に対し、ポルシェは約 7,000 台と 10 分の 1 とまだまだ販売台数は少ないです。だからこそ、そこに価値があると私達は考えます。プレミアムブランドとしての価値は様々ですが、所有する車が周囲にいないことや、こだわりをもって自分だけのカスタマイズした世界に 1 台だけの車を作る事がポルシェのプレミアムブランドとしての価値であり、歓びだと確信しております。

クルマの未来は確実に電気や自動運転に向かって進んでいますが、メーカーやブランドごとに目指す未来は異なります。ポルシェが描くのはあくまでドライバーが主役の未来。自らクルマを動かすことに喜びや楽しさを感じ、本物を選びたい人にこそ選んで欲しいと思います。



## 発行 入間ロータリークラブ

■事務所：〒358-0023 入間市扇台 3-3-7 ハイッ斎竹 101 号 Tel. 04-2964-1700 Fax. 04-2965-5788

■Email iruma-rc@jupiter.plala.or.jp

■例会場：丸広百貨店入間店 6 F バンケットホール Tel. 04-2963-1111

■例会日：木曜日 12:30~13:30 ■会報委員：吉沢誠十 吉永章子 繁田光 間野尚 佐藤輝武



Rotary